

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TELEFON 2-52

Pesszimizista ujév

Amióta eszünkét tudjuk, úgy emlékezünk rá, hogy akárhogy is volt, mindig bizonyos reménységgel léptük át az új esztendő küszöbét. Friss felbuzdulással kívántunk egymásnak boldog újévet, vagy legalább is megjegyeztük, hogy legyen az elkövetkezendő újév jobb, mint az elmúlt, amelynek nyakára hágtunk. Helyes és régi jó szokás ez, bizodalommal köszönteni az új esztendőt, hiszen afajta lelki erőt ad, ha az idők fordulataiban újult reménységgel tekintünk azok eljövendő változásai felé. Ez idén történt először, hogy még ezt a reménykedő hangulatot sem hozta meg az újév. Ha el is mondogattuk egymásnak a b. u. é. k. hagyományos formuláját, ha kívántunk is írásban, sürgönyben, minden szépet és jót, ahogyan ez az első napokban illik, valahogy mégis örömtelen és lélektelen volt az egész játék, nem hatott át senkire az év megújulásának öröme. Mély, komor pesszimizmus uralkodik az egész élet fölött. És ez a pesszimizmus sötét szövetekkel takarja be már az első napok mécsvilágát is. Mintha csak lelkünk tükröképét mutatta volna ködös, borongós 1937. január első napja. Senkinek sem volt kedve, hogy megkérdjeze rózsásan felcsillanó kíváncsisággal, vajjon mit hoz az újév. Csak a kezünkkel legyintettünk lemondólag. És a nagyvilág újévi politikai összegyűlézései sem festettek biztatóan kimélyített képet, mintha csak Európa sorsának legmagasabb intézői is félnék az eljövendő év dodonai ajándékait. Teljes a bizonytalanság. Két év előtt újévkor tartott nagy beszédében Macdonald akkori angol miniszterelnök azért fohászodott, hogy bár jöjjön már el az idő, amikor majd ekevasat kovácsolnak a kardokból.

Vajjon milyen beszédet mondana most, mikor a fegyverkezés üteme kétségbeesőbb, mint valaha és minden erkölcsi tartalmától megfosztott, kicsufolt játékszer a béke. Hihejtünk-e még a szóban azután, hogy Roosevelt a minden emberek békességét hirdeti, de ugyanakkor Amerika száz és száz repülőgépet küld a spanyolországi harcra. Hihejtünk-e a kiengesztelődés gondolatának, amikor száz és száz nemzetközi megállapodás, szerződés, úri emberek megállapodása ellenére, egyetlen puskaporos hordó az egész világ? Mi lesz a Földközi-tengeren? Mi lesz a Csendes-óceánon? Hova vezetnek a kínai—japán ellentétek? Mi várható még Spanyolországban? Vajjon milyen európa bomlasztó bombák rejlenek még a Komintern tarsolyában? Ezek azok a kérdések és van ezeken kívül még sok más, amelyek eldöntése mind ebben az esztendőben esedékes. És elengedő egyetlen szerencsétlen mozdulat, hogy ismét lángba boruljon az egész világ. Annyiféle a veszedelem, hogy már nem is mérlegelhetjük, honnan fenyeget, merről jöhet? Ezért ennek az új esztendőnek viharterző pesszimizmusa. Ezért van az, hogy már kételkedve nézünk

Öfelsége Carol király az új esztendő beköszöntésekor, Szilveszter éjszakáján tízenkét óraker rádiószózatot intézett az ország lakosságához. Beszédét azzal kezdte, hogy az ország népének boldog új esztendőt kívánt és kifejezte azt a kívánságát, hogy az új esztendő az országnak és népének jólétet, békét és boldogságot hozzon.

Ebben az esztendőben is minden erőmmel törekedni fogok — mondotta az uralkodó — hogy az ország, a jóindulat

Unnepélyes újévi üdvözlés a királyi palota tróntermében

Újév napján a fővárosban fényes ünnepségek voltak. Déli tízenkét óraker Cristea Miron patriárka nagy papi segédlettel ünnepi istentiszteletet tartott, amelyen Öfelsége Carol király, a kormány tagjai és a diplomáciai testület tagjai is résztvettek.

Az istentisztelet után az uralkodó ellépett a diszszázad előtt, majd a királyi palotába hajtatott, amelynek tróntermében fogadta az újévi üdvözléseket.

Elsőnek Cristea patriárka fejezte ki szerencsekívánatait a görög keleti egyház nevében, majd Tatarescu miniszterelnök mondotta el üdvözlő beszédét és hangoztatta, hogy akármit hoz is a jövő, az országban csak a szolidaritás és az egyetértés parancsait fogják követni, mert az általános jólét csak a rend és a fegyelem keretében folytatott megszakítás nélküli munkával érhető el. Ennek a hitnek fáradhatatlan és lelkes hirdetője — mondotta — éppen Felséged volt, aki mindenki lelkében lángra gyújtotta a munka és a kötelességteljesítés kultuszát.

Felséged szözata, amelyet az új év küszöbén a lakossághoz intézett, viszhangra talált

mindenféle pánamerikás vagy hasonló összefogó célzatu tevékenységet. Minden, ami szép és felemelő gondolat, pusztába kiáltó szó, frázis. A felkorbácsolt támadó indulatok, az örvénylő világszemléleti ellentétek, a megbéklyo-

Az uralkodó szólt az ország népéhez

A hadsereg, az országutak és az egészségügy érdekében áldozatot kell hozni

emberek segítségével a fejlődés és előrehaladás útján egy lépéssel előbbre jussunk. Meg vagyok róla győződve, hogy a szivemből áradó szeretet népeimmel megértésre talál és ugyanolyan szeretettel és ragaszkodással viszonzza. Minden munkám és akaratom oda irányul, hogy jót cselekedjek és a nekem drága népet a fejlődés útján tovább vezessem. Lelkem mélyéből és a boldog napokba vetett bizalommal kívánok mindenkinek boldog új esztendőt!

vetkező kormányoknak a következő tanácsot adom: Ha azt akarják, hogy az ország szeresse őket és én a kormánynak kijáró támogatásban részesítem őket, akkor a gazdaságosság szellemét a közös érdekében érvényesítsék. Az ország népe legyen meggyőződve, hogy arról a helyről, ahol a Mindenható és a nép akaratából álltok, rendíthetetlenül arra fogok törekedni, hogy kívánságom, amely az ország kívánsága is, teljesüljön. Bizonyos vagyok benne, hogy azok, akik a felelősségen osztozkodnak, megértenek engem.

— Most a pesszimizistákhoz fordulok, mert minél inkább hiszik azt, hogy a dolgok folyása súlyosodik, annál inkább kell törekedniük, hogy a helyzet javuljon. Az egyesülést és a lelki együttműködést óhajító szözatomat most különösen azokhoz intézem, akik a valóságnál sötétebben látnak mindent.

Ismérjék fel, hogy minden személyi fájdalmat félre kell tenni, mert csak az ország érdekeinek szolgálata szüntetheti meg azt a bajt, amelyet mindenben látnak.

Az uralkodó végül az ország lakosságának boldog új esztendőt kívánt.

Öfelsége szavait az ünnepség résztvevői lelkes éljenzéssel fogadták.

Az újévi fogadás után az uralkodó elhagyta a fővárost és Sinaiába utazott. Az udvari ünnepség után a liberális párt politikusa Bratianu Dinu keresték fel, akit a kormány nevében Inculet helyettes miniszterelnök üdvözölt.

Bratianu Dinu a párthban uralkodó egység szükségességéről beszélt és megköszönte az üdvözlést.

Este Tatarescu miniszterelnök is megjelent Bratianu Dinunál és hosszasan tanácskozott vele.

az összes román szivekben. Beszédét a király, a trónörökös és a királyi család élettelisével fejezte be. Az uralkodó erre megköszönte a szerencsekívánatokat és az üdvözlésekre válaszolva többek között ezeket mondta:

— Olyan nap ez, amely kötelességünkkel teszi, hogy megemlékezzünk az elmúlt évről és előkészüljünk az új esztendőre. Az elmúlt évet sötét aggodalmak árnyékolták be, de Isten akaratából és az emberek megértése révén békében telt el és a fejlődés, valamint jólétnek bizonyos jeleit szolgáltatta.

Két év előtt hasonló alkalomból kormányomnak utmutatásul azt a tanácsot adtam, hogy gazdaságosság legyen a vezérlő elv.

Örömmel látom, hogy ezt a tanácsot megfogadták és kívánatos volna, hogy a gazdaságosság érzése hódítson minél nagyobb teret a vezetőik lelkében és legyen az ország lakosságának egyre erősödő kívánsága. Az új esztendő különösen három tekintetben követel majd áldozatot az ország lakosságától.

Ez a három magasabb parancs a hadsereg, az országutak és a közegészségügy. Ugy a mai kormánynak, mint a kö-

zött közigazgatás, az erős béke molochjának áldozott milliárdok a nagy katalizma felé sodorják a világ népeit. Ha Genf tőlisportos napsugaras tájaira is beköltöznék, ha csak egy pillanatra is, ez az újévi sötét világpepszizmus, akkor ta-

lán abban a fényes palotában is többe cselekednének az igazi békéért. Azért a békéért, amelynek a szelidségében van az ereje és amely egyedül képes arra, hogy eloszlassa ennek a végzetes évnek baljósitu látomásait. (—)

Éles lövéssel fogadják egymást a spanyol vizeken cirkáló hajók

A spanyol polgárháború az új esztendőben is tovább folyik. Franco tábornok, a burgosi nemzeti kormány feje, új napján rádiószózatot intézett a spanyol néphez. Köszönését fejezi ki mindazoknak a spanyoloknak, akik a nemzeti kormány mellé álltak. Meggyőződése szerint a vörösek alatt levő területek polgári lakossága is mind a nemzetiekkel rokonszenvezik, azonban a vörösek terrorja miatt nem tudják ezt kifejezésre juttatni. Hangsúlyozta, hogy az ötésfél hónap alatt, amióta a polgárháború folyik, a nemzeti csapatok igen sok győzelmet arattak.

Bizonyos, hogy a végső győzelem most már nem késhetik sokáig és úgy a főváros, mint pedig Spanyolország minden része a nemzeti csapatok birtokába kerül.

Teljes Spanyolország nyugodtan várja felszabadulását, amelyet a nemzeti kormány hoz számára. A Moszkva által Spanyolországba küldött kommunistákat minden bizonnyal hamarosan leverik.

Az angol tengerészeti minisztérium jelentése szerint az Etrid nevű 1934 tonnás angol teherhajó Haifa-ból Liverpool felé haladt, amikor Cap Európa közelében egy spanyol nemzeti hadihajó jeleket adott, hogy álljon meg.

Az angol hajó nem engedelmeskedett, mire a nemzetiek hajója előbb két vaktöltést adott le, majd utána többször élesen lőtt. Ezek a lövedékek semmi kárt nem okoztak az angol hajóban.

Az Etrid azután háborítatlanul folytatta útját.

Megirtuk, hogy a Königsberg német cirkáló felszólította a bilbaói hatóságokat, szolgáltatassák ki a spanyol felségjog alá tartozó vizeken kívül feltartóztatott Palos német tehergőzös spanyol utasát és rakományának lefoglalt részét. Miután a felszólításnak a bilbaói vörös hatóságok nem engedelmeskedtek, a német kormány — mint Berlinből jelentik — kénytelen volt ellenrendszabályokat életbe léptetni. Új napján a Königsberg hajó találkozott a Soton nevű spanyol gőzhajóval, amely a valenciai vörös kormány tulajdona.

A Königsberg felszólította a Soton hajót megállásra és mivel az nem engedelmeskedett, több éles lövést adott le rája.

A spanyol tehergőzös a lövések elől menekülve Santona közelében egy homokzátonyon megfeneklett. Erre személyzete elhagyta a fedélzetét. A megmenekült személyzetet egy halászbárka vette föl. Egyes lapoknak azt a híret, mintha a Soton személyzetét a Königsberg vette volna fedélzetére, német részről cáfolják.

A Reuter-ügynökség bilbaói jelentése szerint a Königsberg cirkáló akkor állította meg a Soton-hajót, amikor az Bilbaoból Santander felé haladt. A Königsberg felszólította a spanyol hajót, hogy egyik tisztjét küldje át a Königsberg fedélzetére.

Amikor a tiszt megjelent, nyilatkozatot irattak vele alá, amely szerint tudomásul veszi, hogy a Sotont a Palos-hajóval szemben követett eljárás megtorlásaaképpen állították meg.

A tiszt erre visszatérhetett a Sotonra és magával vitte a Königsberg cirkáló utasítását is, hogy a Soton hajózzék Galicia-tartomány valamelyik kikötőjébe, amely a nemzetiek kezén van. A Soton ennek nem tett eleget, hanem a part felé menekült. Akkor érte a szerencsétlenség, hogy zátonyra futott. A Königsberg akkor több lövést adott le, de amikor a kormány repülőgépei megjelentek felette, eltávozott. A Soton nemsokára lekerült a homokzátonyról és folytatta útját.

Berlinben ezzel kapcsolatban közlik, hogy a Königsberg csak vaktöltéssel lőtt a spanyol hajó után.

Két bomba robbant egy püspöki palota kapubejárata alatt

Rejtélyes bombamenyület történt Ramnicul Valcea városban. Új év éjszakáján két bomba robbant az ottani püspöki palota kapubejárata alatt és a robbanás a kaput, a falakat és a lépcsőket megrongálta, ezenkívül pedig számos ablak is betört. A robbanás idejében senki nem tartózkodott a kapubejárát közelében és így emberéletben nem esett kár. A hatóságok megindították a vizsgálatot, amelynek során kitudt, hogy a bombákat a püspöki palota bejáratának kettős ajtaja között helyezték el. A szakértők megvizsgálták a bombák maradványait és megállapították, hogy a két bomba kezdetleges készítmény volt és azokat gyújtószinor segítségével röpitették a levegőbe. Nem tartják valószínűnek, hogy

Barcelona közelében a Prato de Lloatti nevű repülőtéren új napján véres események játszódtak le. A nemzeti felkelők három vadászrepülőgépe lelőtt három vörös repülőgépet, amelyeket angol és francia pilóták vezettek. Ez a körülmény nagy elégedetlenséget keltett a vörösek szolgálatában levő külföldi pilóták között.

Ezek gyűlést tartottak és azon kijelentették, hogy félrevezették őket, amikor a vörös kormány szolgálatába szegődtek.

Biztosították őket, hogy a nemzetieknek nincsenek vadászrepülőgépeik és hogy szolgálatuk teljesen veszélytelen lesz. Amikor a külföldi pilóták gyűlésüket tartották, a repülőtér parancsnoka két század katonát vonultatott fel ellenük. Ezek a pilótákra gépfegyverekkel lőttek.

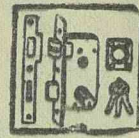
Hír szerint a pilóták közül öt halálosan, több könnyebben sebesült meg.

Valenciából jelentik, hogy egy tehergőzkocsi, amelyen a nemzetközi divízió két hónapi zsoldját kitevő hét millió pezétát szállítottak, eltűnt. A gépkocsival együtt eltűnt az a tizenkét barcelonai katona is, aki a pénzt kísérte.

Salamanca-jelentés szerint Franco tábornok az új év alkalmával hetven halálra ítélt kommunistának kegyelmet adott. Franco gyakran el kegyelmi jogával és eddig már többször esetében tette azt.

A baszk-kormány hivatalos jelentést adott ki, amelyben hangsúlyozza, nem fogja tűrni, hogy spanyol vizeken megsértsék a nemzetközi jogot. Utasította hadihajóit, hogy tegyék meg a megfelelő intézkedéseket ezzel kapcsolatban.

a merénylőt a püspök ellen irányult, mert a püspöki lakás a robbanás színhelyétől mintegy ötven méternyire van. Inkább azt hiszik, hogy a robbanásnak tüntető jellege volt. A nyomozás több irányban is folyik. Az a gyanu merült fel, hogy a merénylő a püspökség szomszédságából került ki. A gyújtószinor ugyanis a szakértők szerint olyan gyorsan égett el a bombánál, hogy aki azokat elhelyezte, az csak a püspöki palota környékén kereshetett menedéket. Nincs kizárva az sem, hogy a merénylővel azt akarták elérni, hogy az új év köszöntések elmaradjanak. A hatóságok a püspök soffitjét és az egyik szolgát őrizetbe vették.



Die allerbesten Sicherheitsschlösser. Türschlösser u. Türchliesse Yale, Zeiss etc.

finden Sie nur bei

Recomín

(J. Kulmann)

Bucuresti, Str. Camilleanu 14 Telefon 4-40-9

deges

a német sajtó

Berlini jelentés szerint a német sajtót idegesítik azok a hírek, amelyek Németországról a külföldi lapokban megjelennek. Hangsúlyozták, hogy Németországot békezeret hatja át és azért képtelenség Németországgal kapcsolatosan automatikus háborúról beszélni. A háború nem tör ki magától és Németország csak abban az esetben háboruzna, ha abba akarata ellen belekényszerítenék. Az a körülmény, hogy Németországnak jól felszerelt hadserege van, még nem bizonyítja azt, hogy háborút akar. Tudni kell azt, hogy a korgó gyomor politikája sokszor nem tetszik egyeseknek. Németország a gyarmatok kérdésén a korgó gyomor hatása alatt vetette fel.

Egy ragyogó élet

szomorú befejezése

Az egyik harmadrangu párisi szalodában meghalt Barnay Elvira, a londoni társaságok egykori ünnepeit szépsége, akinek nevét az egyik spanyol bűnper kapcsán az egész világ megismerte. Mint egy dúsgazdag skót főúr leánya került Londonba, ahol megismerkedett Barnay J. S. amerikai énekessel, akinek a felesége lett. A házasság annak idején nagy feltűnést keltett. A fiatal asszony azonban hamarosan megunta férjét és elvált tőle. Barnay Elvira személyéhez fűződő bojárnykrónika azonban folytatódott, mert csakhamar mindenki tudomást szerzett William Scott Stevens gazdag angol birtokossal való bizalmas barátságáról. Az egyik éjszaka a szépasszony és udvarlója az álmulatott éjszaka után együtt mentek el a férfi kastélyába. Alig érkezett meg, az egyik szobából hirtelen két revolverlövés hallatszott és amikor a cselétség berohant a szobába, ott találták urukat holtan és holttesténél Barnay Elvira zokogott. Gyilkosság vádjával az esküdtbírótság elé került, amely azonban felmentette. A tárgyalás után Párisba utazott és most bekövetkezett haláláig ott élt igen szűkös viszonyok között.

A PÁRISI KEMKEDESI BOTRÁNY ÚJABB SZENZÁCIÓJA. Párisból jelentik, hogy a nagy feltűnést keltett kémkedési ügynek tegnap újabb szenzációja támadt. Kiderült, hogy nemesak az 1914. évi német hadüzenetet lopták el, hanem eltűnt az az irat is, amellyel 1914 július 25-én Franciaországgal közölték Szerbia választását, amelyet az osztrák-magyar monarchia ultimátumára adott. A francia külügyminisztériumban kijelentették, hogy ennek az okmányoknak még nagyobb történelmi értéke van, mint a hiányzó hadüzenetnek.



Varrógepek

nagy választékban szak-szerű kiszolgálással

Schuber J.

műszerész, javítóműhely

Timișoara, 11, Str. Ste. an cel mare 5, sz. a Jahnner gyógyszerár mellett

A LLOYD

dancing-bárban

január 3-án, vasárnap este

az új tagok

beutaztatása

Tatarescu felajánlotta a kormány lemondását

Tatarescu miniszterelnök a karácsonyi ünnepek alatt a Bánságban rendezett vadászat után Timisoarán azt a nyilatkozatot tette, hogy a liberális kormány még sokáig marad uralmon. Ezzel szemben fővárosi ellenzéki politikai körökben úgy tudják, hogy a helyzet arra készítette a miniszterelnököt, hogy a királynak felajánlja a kormány lemondását. Az uralkodó a lemondást nem fogadta el, amit az ellenzék azzal magyaráz, hogy az alkotmányos tényező azt kívánja, hogy a belpolitikában előbb tisztázódjék a nemzeti-parasztpárt belső válsága. Állítólag a nemzeti-parasztpártban magában is az a vélemény kezd felülkerekedni, hogy Maniu személyét kapcsolják ki az aktív pártpolitikából és ezzel tegyék lehetővé azoknak a politikusoknak a visszatérését a nemzeti-parasztpártba, akik annak idején különböző ellentétek miatt kiléptek. Elsősorban Mironescu és Valda-Voevod volt miniszterelnökök személyéről

van szó. A helyzet konszolidálása érdekében ugyanis kívánatosnak tartják, hogy egyrészt a nemzeti-parasztpárt kormányképesse legyen, másrészt pedig ugyanakkor egy komoly ellenzéki párt teljesítse a parlamenti ellenőrzés feladatát.

Ha a nemzeti-parasztpárt nyerne megbízatást a kormányalakításra, úgy következne az ó. és ujliberális párt egyesülése és ezzel Bratianu Dinu és Bratianu Gheorghe között a politikai béke helyreállítása. Ezzel remélik annak a régi belpolitikai állapotnak visszaállítását, hogy a kispártok mellett két komoly kormányképes pártja legyen az országnak. Azt is beszélnek a fővárosban, hogy ez a helyzet a legközelebbi jövőben bekövetkezik és akkor Tatarescu újból felajánlja az uralkodónak a kormány lemondását és azt a király el is fogadja majd. A helyzet kulcsa most a nemzeti-parasztpárt kezében van és a párt vezetőinek taktikájától függ, hogyan sikerül Ma-

niut passzivitásra bírni, a kormányra-jutás érdekében. Liberális körökben nem cáfolják ezeket a kombinációkat, azonban hangoztatják, hogy Tatarescu április elseje előtt nem mond le.

A kormány egyes tagjai között felmerült ellentétek miatt azonban valószínű a kormány újabb kiegészítése, vagy átalakítása. Ezt látszik igazolni az Adeverulnak az a jelentése, hogy Caranfil légügyi és tengerészeti miniszter lemondott. Tatarescu miniszterelnök a lemondás elfogadása után ideiglenesen átvette a légügyi és tengerészeti minisztérium vezetését. Fővárosi hírek szerint az erre vonatkozó királyi dekrétum hétfőn jelenik meg a hivatalos lapban.

A lemondására vonatkozólag Caranfil miniszter minden felvilágosítástól elzárkózott, de politikai körökben úgy tudják, hogy a légügyi miniszter és a hadügyminiszter között támadt ellentétek miatt következett be a lemondás.

A Temesvári Bank és Kereskedelmi Rt.

étesíti tisztelt ügyfeleit, üzletbarátait, hogy központi pénztár helyiségében **értékpapirosztyálya** létesített, amely a bucuresti-i tőzsdén jegyzett összes értékpapírok, de kiváltképpen a következő állampapírok:

- 5% Renta Improprietary din 1922
- 4 1/2% Imprumutul de inzestrare din 1934
- 3% Imprumutul de Consolidare din 1935
- 4% bonuri de impozit

vételével és eladásával foglalkozik

A bank abban a helyzetben van, hogy az értékpapírüzletben érdekelt ügyfelei megbízásait a legelőnyösebb és leggyorsabb módon teljesítse, amely célból az intézet **bucuresti-i, Str. Doamnei 5 sz.** alatti telepe is rendelkezésére áll

Az érdekelt közönség úgy a bank központjában (Timisoara, Piata L. C. Bratianu) működő értékpapirosztyához, mint a bank timisoarai (IV. ker. Bulev. Berthelot 10, Fabrica, Strada Stefan cel Mare 2) nemkülönböztetve jimboliai, lugoji, aravitai, orsovai és resitai fiókjaihoz is fordulhat értékpapír megbízásaival. A bank nevezett pénztárai minden információval is készséggel rendelkezésre állanak.

Április végén a legnagyobb csendben megy végbe Edward herceg házasságkötése Simpson asszonnyal

Windsor Edward herceg a Szilveszter estéjét az enzesfeldi kastélyban töltötte. Együtt vacsorázott Rothschild báróval és annak családjával. Az egész estén át a herceg igen vidáman elbeszélgetett a házbellekkel, néhány perccel éjfél előtt pedig boldog újszülendőt kívánt nekik és visszavonult szobájába.

Telefonon felhívta Londont, mikor pedig megkapta az összeköttetést, elsőnek Mary anyakirálynéval beszélt, akinek boldog új évet kívánt. Utána öccsének, VI. György királynak, majd több barátjának is a legjobb újévi kívánságait fejezte ki telefonon.

Azután kinyitotta a rádiót és Londont kapcsolta be. Amikor angol idő szerint éjfélkor a rádió keresztyül meghallotta a westminsteri apátság karangjainak éjfél kongását, elvett a skót dudáját és egy skót dallal köszöntötte az újévet. Az éjszaka folyamán Windsor herceg Cannest is felhívta telefonon.

Újév napján az enzesfeldi iskolás-gyermekek nagy küldöttsége kereste fel a herceget és az újév alkalmával meleg üdvözlésben részesítette. A herceg nagyon megörült a gyermekeknek és ajándékokat osztott ki köztük.

Windsor herceg az újév alkalmával úgy Angliából, mint a világ minden részéből renge-

teg táviratot és üdvözlő levelet kapott,

A herceg telefonon hívta fel a Reuter-ügynökség bécsi szerkesztőjét és megkérte, hogy nevében mondjon köszönetet mindazoknak, akik üdvözlőlkék és mentse ki őt, amiért valamennynek nem tud külön írni. A herceg különben már nem marad sokáig Enzesfeldben, hanem január elején Kitzbühelbe költözik, ahol külön villát béreltek számára. A herceg eddigi titkára visszautazott Londonba és az új titkár teg-

nap érkezett meg Enzesfeldbe.

Több bécsi lap tegnap azt a hírt közölte, hogy

Windsor Edward herceg április végén minden különösebb külső fény és ünnepélyesség nélkül a bécsi anglikán templomban megtartja esküvőjét Simpson asszonnyal.

Simpson asszony az esküvő előtt egy-két nappal érkezik az osztrák fővárosba.

A katolikus társadalom újév napján köszöntötte Pacha megyéspüspököt

Pacha Ágoston megyéspüspököt újév napján délben felkereste a város valamennyi római katolikus egyházközségének nagyszámu férfiküldöttsége. Az első üdvözlést Andress Ferenc dr. ügyvéd, a III. kerületi egyházközség alelnöke mondotta német nyelven. Utána Traunfellner Tivadar, a IV. kerületi katolikus finiskola igazgatója beszélt magyarul. Hangsúlyozta, hogy mögötte egy romlatlan gyermeklelkével telt iskola áll. Jézus Krisztus — mondotta — példaadásul a nagy világ elé a gyermekeket állított. Az akkori gyermekekből nőttek ki a katakombák hívei és a római cirkuuszoknak háromszáz esztendőn kereszt-

tül elvezett mártirjai. A gyermeki lelkek értékét nagyon jól ismeri a püspök, aki a gyermekekért igen sokat tett és szép eredményeket ért el. Bármit is rejtegetsen a holnap, bármit is sodorjon el, megmarad az erő amely a főpásztor lelkéből a gyermekek felé marad és fel fognak lángolni azok a tüzek, melyeket a főpásztor a gyermeki lelkekben meggyújtott. A jövő a hívőké.

Pacha Ágoston meghatottan válaszolt az üdvözlésre. Elmondotta, hogy a múltban az egyházakról a kegyuróság gondoskodott. Ennek az intézménynek a megszűnésével azonban a terheket a hívők vették át. Az egy-

házközségek súlyos áldozatokat hoznak és a püspök örömmel állapította meg, hogy a timisoarai katolikusok lelkiismeretesen teljesítik kötelességüket. Végül közölte a püspök a küldöttséggel, hogy Cassulo Andrei pápai nuncius husvét után meglátogatja a Bánságot.

A hívők küldöttségei a különböző kerületekben felkeresték plébánosukat, akiknek az újév alkalmával minden jót kívántak.

Bonyodalmak egy fejedelmi esküvő körül

Ismeretes, hogy a múlt napokban Hágában holland-német futballmérkőzés volt, amelyen nem játszották a német himnuszt. A berlini lapok szemrehányást tettek Julianna holland trónörökös nő vőlegényének, Bernát hercegnek, amiért ez ellen nem tiltakozott. A herceg az amsterdami és hágai lapokban nyilatkozatot tett köze, amelyben kijelenti, hogy felvette a holland állampolgárságot, teljesen hollandnak érzi magát és nem kívánja, hogy az ő kedvéért bárhol is a német himnuszt játszák.

A Reuter-iroda berlini jelentése szerint a hágai afférral kapcsolatosan a német hatóságok elkobozták Lippe Siegeling, Lippe Erzsébet és Saxa-Weimar Zsófia hercegnők utleveléit, akiket koszoruslányokká hívtak meg Julianna holland trónörökös nő esküvőjére. Közbenjárásra azonban az utleveleket mégis kiadták és a hercegnők, akik unokahugai a vőlegénynek, már elutaztak Hollandiába.

Hirek

ELŐFIZETÉSI ARAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lej.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lej.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lej.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14 vagy 2-42. A Hunyadi-nyomda nyomása.

Szilveszter

Éjszakája

Igen mozgalmas és forgalmas volt városunkban, Egész éjjel bőmpölygött a népáradat az utcákon. A kávéházak, vendéglők, klubok és egyéb szórakozási helyek zsúfolásig megteltek. Volt hangulat is. Ez a hangulat azonban inkább csak hagyományos volt. Hangulat, volt, mert Szilveszterkor illik hangulatnak lenni. Ivás azonban, amely a hangulat előidézője és fokozója, tulajdonképpen nem volt sok. Az emberek, akik heringek módjára töltötték meg a kávéházakat, vendéglőket és egyéb helyiségeket, nem sokat ittak. A legtöbben csak néhány husz lelessel intézték el a fizetést. Százast is pengettek ugyan az asztalokon, azonban igen kevesen váltottak ötszáz levest, ritkaság volt az évváltozás éjszakáján a fülváltott ezres bankó. Az emberek csak azért maradtak fenn, hogy éppen ériék meg az újvet és csak azért torlódtak össze a nyilvános helyeken.

Nagyon kevés részeg embert lehetett látni. E sorok írója, aki éjjel az utcán csupa józan emberrel találkozott, mindössze kettőt látott. Az egyik reggel hét óra tájban a Mária-szobor mellett várta a villamost. Felgombolta a télikabátját és hangosan monologizált, hogy meg kell néznie, maradt-e még pénze villamosra. A nadrágsebébe akart nyulni, de egymásután tizenötösör is melléje nyult. A másik részeg a negyedik kerületi tűzoltóság közelében duhajkodott. Odament hozzá a rendőr és csendre intette. Emberrünk nem hallgatott rá, mire a rendőr kijelentette:

— A rendőrségre kisérem.
— Ha valahová akar kisérni, — válaszolt a részeg, — akkor kisérjen a korosmába.
— Azt most nem tehetem, — szölt a rendőr, — mert szolgálatos vagyok.
— No pedig nem várhatok itt, — dörögött az ittas, — amíg maga szabad lesz. Akkorára én már kijózanodok.

Andorás

— Műsoros-est, Cruceni községben a katolikus egyesület a Karoling-féle vendéglőben jólsikerült műsoros estét rendezett. A főszerepekben felléptek Spaczek Sebastyán, Talpai István, Végh Péter, Kérges Lajos, Berta Pál, Lajos Feri, Mészáros Bözsi, Kovács Bözsi, Lukó Margit, Kérges Mihály, Mészáros Jani, Balcz András, Csamangó Lajos, Pintér András, Mészáros Jozsi és Molnár Feri. Valamennyien igen sok tapsot kaptak.

— Aranyeres bántalmaknál és vérkeringési zavaroknál, különösen nagytűgyú és kényelmes életmódhoz szokott egyének, a természetes „Ferenc József” keserűvizet egy pohárryi napi adagok-kissé felmelegítve használják. Az orvosok ajánlják.

Színház

Sikeccel mutatkozott be városunkban az aradi színtársulat

Városunk színnézőközönsége öszinte érdeklődése közepette kezdte meg vendégszereplését a Kozma—Inke igazgatása alatt működő aradi magyar színtársulat. Az operettegyüttes a Csavargó lány című opereti előadásában mutatkozott be, megérdemelt sikerrel. Az aradi társulat kitűnő színpadi erővel, szép kiállításban mutatta be az operettet. Vérébell művészelakítást nyújtott a temperamentumos Gábor Mara szubrettprimadonna, Lukács Ede táncoskomikos és a darab minden más szereplője is. A közönség pompásan szórakozott és sokat

tapsolt. A táncbetét igen hatásos volt.

A társulat prózai együttese tegnap este Heital Jenő klasszikus szépségű színjátékának, a Néma leventének előadásában mutatkozott be. A korhű jelmezekkel való kiállítás megnyerte a közönség tetszését és lelkes ház gyönyörködött az együttes kitűnő játékában. A címszerepben Horváth László, Zilla szerepében Bálint Anna, a többi szerepben pedig Kozma Hugó, Jávor Alfréd, Olasz Lajos, Tamay József, Hegyessy Magda, Lázár Hilda, Berecz Manó, Varga Ius és Pál Magda juttatták érvényre a költői mű minden szépségét.

Ma három előadás lesz a színházban. Vasárnap délután 3 órakor Trillap Ilona énekes primadonna és Bihary Zoltán énekes bonviván felléptével a Vadvirág című nagy sikert aratott operetti előadásra a főszerepekben Gábor Mara, Tamay József, Lázár Hilda, Pej Magda és Ifj. Szendrey Mihály. Délután 6 órakor Szép Ernő elragadóan poetikus darabjának, a Szívdobogásnak lesz a bemutatója Horváth László, Varga Ilona fellépésével. Este 9 órakor Trillap Ilonka, Gábor Mara, Bihary Zoltán, Tamay József, Lukács Ede és Kozma Hugó igazgatóval a főszerepekben az idény legnagyobb sikerű operettje a Csárdás kerül előadásra.

Heti műsor:

Vasárnap délután 3 órakor: Vadvirág.
Vasárnap délután 6 órakor: Szívdobogás.

— A román nőegylet a szegényekért. A román nőegylet dr. Cioban Pompilné vezetése alatt a szegények javára gyűjtést végzett. A gyűjtés eredményéből száz személyt és pedig özvegyeket, nyugdíjasokat, sok gyermekes családokat és szegény tanulókat segélyezett. Az adományok értéke huszonötezer lei. A román nőegylet köszönetet mond mindazoknak, akik adományaikkal a segélyezést lehetővé tették.

— Koch József súlyos gyász. Súlyos csapás érte Koch József ismert timisoarai kereskedőt, a Népáruház köztisztviselőiben álló tulajdonosát. Atyja, Koch Sebastyán magánán hatvanöt esztendősen korában Szilveszter éjszakáján kilehelte lelkét. Mátyás sujtott fián kívül gyászolja felesége, született Seibert Anna, leánya, menyé, unokája és kiterjedt rokonsága. Temetése nagy részvét mellett tegnap délután ment végbe a III. kerületi Severin-utcai gyászaházból. A temetésen Stachler Ádám alelnök és Endre Károly főtitkár vezetésével résztvett a Kereskedők Egyesületének küldöttsége és nagyszámu gyászoló közönség. Az egyházi szertartást Péter Ágoston végezte, aki megható szavakkal esztelte az elhunyt polgári ereit. Azután megindult a gyászmenet a III. kerületi temető felé. Elöl haladt a Népáruház alkalmazottainak népes csoportja, amely koszorúval hódolt az elhunyt emlékének. A temetőben újabb gyászszertartás után átadták az elhunyt kihűlt porhüvelyét az anyaföldnek.

LLOYD-
dancing-bárban
ma január 3-an
5 óral tea táncsal

TÉL ÖRÖMEI SPORT...



CSERÉPKÁLYHA
"PUCHER" - TÖL
TIMIȘOARA TEL 7-8

Mese a varrógépről

Valamikor fantasztikus mesének tartották volna, hogy a varrást, ez a sok ügyességet és türelme igénylő emberi munkát gép végezhesse. Ez a mese éppen most szánva valósult meg, amikor Franciaországban Barthelémy Thimonier munkás feltalálta az első varrógépet a szabók és varrónők felháborodva fogadták a találmányt mert a kenyerüket feltették tőle és csak évek után jöttek rá, hogy az számukra áldást jelent. Szabók, varrónők, gyárosok és kereskedők jöletre emelkedtek a varrógép révén csak a feltaláló halt meg szegény munkásként a Rhona partján levő Amplepuis városkában. Most a varrógép feltalálásának száz éves jubileumakor Franciaország márványtáblával jelöli meg Thimonier egykori lakóházát.

* Koresolyák, kályhák, takaréktűz helyek, kályha előtti ellenzők és konyhafelszerelési tárgyak nagy választékban Scherter Ottó vaskereskedésében Timisoara, I. kerület.

Patikák éjszakai szolgálata

Hétfőtől, január 4-től kezdve életbe lép a patikák éjszakai szolgálatának u. rendje, amely szerint naponta más-más gyógyszerész tart éjszakai szolgálatot. Hétfőn városunkban a következő gyógyszerészek tartanak éjszakai szolgálatot:

- Az I. kerületben az Uniri-téren levő Weisz-gyógyszerész.
- A II. kerületben a Dacia-utcában levő Dr. Kovács-gyógyszerész.
- A III. kerületben a Porumbescu-utcában levő Sárgea-gyógyszerész.
- A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Csillag-gyógyszerész.

Kedden a patikák éjszakai szolgálatának beosztása a következő:

- Az I. kerületben a Sf. Ion-utcában levő Irgalmas-rendi gyógyszerész.
- A II. kerületben a 3. August-utcában levő Löw-gyógyszerész és a P. Maior-téren levő Meisner-gyógyszerész.
- A III. kerületben a Doja-utcában levő Roth-gyógyszerész.
- A IV. kerületben a Dragalina-utcában levő Craciun-gyógyszerész.
- Az V. kerületben a Corvin-gyógyszerész és Fratellán Panajoth Ernő gyógyszerésztára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Scherg
szövetek
Minőség és választék
Gyári lerakás
TIMIȘOARA I.
Ferdinand szálló mellett

**A szovjetből nem szabad
rosszat lenni**

André Gide ismét francia író — mint megirtuk — nemrég jelentette meg könyvét Szovjetországáról. Gide azelőtt rokonszenvezett a kommunistákkal és azért hosszabb tanulmányutra hívták meg Szovjetországra. Könyvében azonban a kommunisták nagyon csalódtak, mert Gide igazságosan írja meg az oroszországi állapotokat és kifejti, hogy ott minden paradicsom, hanem pokol. André Gide könyve nagy csapást jelent a külföldi kommunista propagandára és azért érthető, hogy most a moszkvai lapok a legélesebb támadásokat intézik ellene. Képmutatónak, Judásnak és bandázslázadónak nevezik, André Gidet, aki a franciaországi kommunisták részéről számos fenyegető levelet kapott már.

**KÜLÜGYMINISZTEREK LÁ-
FOGATÁSA BUCURESTIBEN.** A Bucurestii Tempo című lap jelentése szerint Delbos francia és Beck lengyel külügyminiszterek január második felében a fővárosba érkeznek. Láogatásuk során Bucarestben különböző tárgyalásokra kerül a sor. A látogatás után Antonescu külügyminiszter Athenbe és onnan Ankarába utazik.

Meghalt Mészáros József nyugalmazott városi tisztviselő. Városunk egy általánosan ismert és közbücsülésben álló régi polgárát ragadta el a halál. Mészáros József, nyugalmazott városi tisztviselő, aki régebben Janova község jegyzője volt, hetvenkilenc esztendőskorában meghalt. Mészáros József régi városlás tisztviselő volt, pontos és mindenki-vel szemben szolgálatkész, aki azonkívül társadalmi körökben is nagy kedveltségnek örvendett. Halálát gyászolóik gyermekei: Erzsébet, Risztiás György dr. köztisztviselő helybéli ügyvéd felesége, Adrianna, férjezett Winkle Béláné, Anna, Sarolta, férjezett Omazta Istvánné, Gusztáv, — e két utóbbi Magyarországon él, — testvérei özvegy Kálmán Lajosné, született Mészáros Etel és Mészáros Paula, vejei rosváji Omazta István, Risztiás György dr. és Winkle Béla, menyje Mészáros Gusztávné, született Galgó Margit, unokái Risztiás Ildikó és Erzséke, valamint nagyszámú rokonság. Temetése ma, vasárnap délután három órakor megy végbe a II. kerületi temető kápolnájában.

**Alkalmazottakat be kell jelen-
teni.** Mindazok az iparosok és kereskedők, akik husznál kevesebb alkalmazottat foglalkoztatnak, kötelesek ezeket február elsejéig az állami iparfelügyelésnek bejelenteni. A bejelentésre vonatkozólag a Kereskedők Egyesülete és ipari munkaadók szindikátusa nyújt felvilágosítást.

Összeszedik a csavargó gyermekeket. Az új büntetőtörvénykönyv értelmében a belügyminisztérium rendeletet intézett a rendőrségekhez és felhívja azokat, hogy minden csavargó, vagy pedig szülői felügyelet nélkül talált gyermeket, akit az utcán kéregetésen tetten érnek, szedjenek össze és állítsák a kiskorúak bírósága elé. Az összeszedett gyermekek és azok szülői ellen is eljárás indítanak. A gyermekeket azután vagy javítóintézetbe, vagy az állam által felállítandó munkatáborokba utalják. Az állam így kíván véget vetni a lelkiismeretlen szülők eljárásának, akik gyermekeiket ruha és cipő nélkül, rongyokba burkolva kéregetésre kényszerítik.

**Rómában tegnap aláírták
az olasz-angol egyezményt**

Az olasz fővárosban tegnap délután tizenkét órakor Ciano gróf olasz külügyminiszter és Sir Eric Drummond angol nagykövét aláírták az angol olasz tengeri egyezményt. Az egyezmény szövegét a jövő héten hozzák nyilvánosságra. Londoni lapok szerint a tegnap aláírt angol olasz egyezmény a következő három pontot tartalmazza: 1. A státus quo fentartása. 2. A Földközi-tengeri hajózási forgalom szabályozása, beleértve az átmenő forgalmat is. 3. Külcsönös kijelentés, hogy az egyezmény nem irányul harmadik állam ellen.

Az olasz sajtó lelkesen ír az olasz-angol egyezményről. A Giornale d'Italia

megállapítja, hogy a múlt viharai a két ország között megszűntek. A Messagero szerint az egyezmény nagyban hozzájárul majd az olasz-angol viszony végleges megjavulásához.

Londonban meglepetést keltett, hogy az egyezményt már tegnap aláírták. Ugy tudták ugyanis, hogy Mussolini még egy jelentésre vár és azt hitték, hogy az aláírásra hétfőnél előbb nem kerül a sor. Az aláírás nagy meglepetést kelt. Az Evening News vezércikkben foglalkozik az urlembéri egyezményrel. Egyes lapok római jelentés alapján írják, hogy az egyezményhez Franciaország is csatlakozni akart, azonban Olaszország ezt nem fogadta el, hanem kikötötte, hogy Franciaország egyes kérdésekben való magatartását, elsősorban a spanyolországi ügyvel kapcsolatban, tisztázza.

Ciano és Drummond az aláírás után a következő kijelentést tették:

— Ugy érezzük, hogy nagy lépést tettünk a nemzetközi béke biztosítása érdekében. Hasznos munkát végeztünk.

A római lapok hangsúlyozzák, hogy az olasz-angol megállapodás nem érinti Olaszország és Németország együttműködését. Az olasz-német viszony változatlanul az eddigi marad.

Metzger Márton dr. születésnapja. Metzger Márton dr. IV. kerületi római katolikus prépostplébános tegnap ünnepelte meg hatvanegyedik születésnapját. Ez alkalommal az egyházközség tanácsa Novotny Károly egyházközségi elnök vezetésével felkereste és szerencsekívánatait fejezte ki. Kiemelte az egyházközség érdekében kifejtett működését és rámutatott különösen arra, hogy a római katolikus elemi iskola létesítése Metzger nevéhez fűződik.

A világbéke manifesztuma. Az angol politikuskok egész sora manifesztumot írt alá, amely hangoztatja, hogy a háború elkerülhető és a béke fenntartható, ha a népek hívek maradnak a genfi egyezményhez. Szükség esetén a háborút tömegerőszakkal is meg lehet akadályozni. A manifesztum aláírói között szerepelnek Churchill lord, Atholl hercegné, Lloyd George, Sinclair, Atlee, Dalton Noel, Baker és mások. Az aláírások között különböző pártállású személyiségek vannak. Valószínű, hogy kezdeményezésüket más országok politikuskai is követni fogják.

Nyugdíjasok figyelmébe. A helybéli pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya felszólítja a nyugdíjasokat, hogy a régi, lejárt nyugdíjleveleket becsereleése érdekében jelentkezzenek a nyugdíjosztálynál. Az új nyugdíjlevelek szétosztása befűrend szerint történik majd. Az új nyugdíjleveleske átvételénél minden nyugdíjasnak be kell mutatnia a központi nyugdíjpénztár által kapott nyugdíjmegállapító végzést is.

A fűstben megfulladt egy alvó béres. Murani községben Onica Ion béres, aki Ursica Vazul alkalmazottja volt, az istállóban, amelyben aludt, nedves fával tüzet rakott. A nedves fa fűsttel töltötte meg az istállót, amely reggelre a mélyen alvó Onicat megölte. A fűstben megfulladt a gazda egyetlen tehene is.

A Lindbergh-bébi elrablásának receptjére. Néhány nap előtt Newyorkban elrabolták Watton milliomos orvos kisfiát és a gyermekrablók levelet hagytak hátra, amelyben huszonötezer dollár váltságdíjat követeltek és megnevezték azt a bizalmi emberüket is, akinél a pénzt le kell fizetni. Watton orvos a pénzt lefizette, de gyermekét mindaddig nem kapta vissza. Attól tartanak, hogy a rablók a kisfiút megölték.

**Átköltöztetik Anglia legnagyobb muni-
cipiógyárát.** Anglia legnagyobb muni-
cipiógyára Woolwich városban van és tizenháromezer munkást foglalkoztat. Az angol hadvezetőség régóta foglalkozik azzal a tervvel, hogy a muni-
cipiógyárat kevésbé veszélyeztetett vidékre helyezze át. A gyárat Anglia nyugati partvidékére helyezik át, ahol egyelőre gránátokat és robbanóanyagokat fognak gyártani. A munkások egyrésze továbbra is Woolwichban marad, ahol azonban kizárólag nemrobbanó anyagot fognak gyártani.

Gyomorsavas szellemi munkásoknál, neurastheniás embereknél és betegeskedő asszonyoknál reggelenként éhgyomorral egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz rendkívül jótékony hatást fejt ki. Az orvosok ajánlják.

Lopott a kisdíák, hogy társain segítsen. Versecen Geiger Antal szőlőbirtokos lakásáról tízezer dinárt lop-
tak el és a pénz mellett levő nagyértékű ókszeret nem bántották. Kiderült, hogy a lopást egy negyedikes gimnázista követte el. Elmondotta, hogy a pénzt szegénysorsu iskolatársai között akarta szétosztani, mert fájt neki, hogy soknak ezek közül nincsen télikabátja és rendes cipője, vagy pedig nem tudja a tandíjat kifizetni. Zsebében megtalálták azt a listát is, amelyen feltüntetni, hogy az egyes fiúknak mennyi segílyt akart adni.

A timisoarai kamarazenekar hangversenye. Január 11-én, hétfőn este 9 órakor tartja meg hangversenyét a Tiszti Kaszinó nagytermében a huszonnégytagú vonós kamarazenekar, amely városunk legjobb hivatásos és amatőr zenészeiből alakult. A műsor rendkívül finom és válogatott és oly művek kerülnek előadásra, amelyeket itt még nem hallottunk. Händel: Concerto Grosso, Pio Mangia Galli olasz zeneszerző három tételes miniatúrje, melynek zongoraszólamát Freund Leó játssza, végül Wolff-Ferrari négy tételes színenadja kerül előadásra. A hangversenyt Freund Leó vezényeli. Népszerű helyárak 25—70 leig. Jegyek a színházi pénztárnál már hétfőtől kezdve kaphatók.

**Alkotmányjogi vizsály Ausztriá-
ban.** Bécsből jelentik, hogy a szövetségi kormány és a stájer tartományi kormány között alkotmányjogi vizsály tört ki. A stájer kormány két tagja lemondott és a tartományi kormányzó két új minisztert nevezett ki anélkül, hogy ehhez az alkotmány értelmében előzetesen kikérte volna a szövetségi kormány véleményét. Schuschnigg kancellár a napokban dönt ebben az ügyben.

**A híros filmszár beköltözött ma-
gyarországi kastélyába.** Lillian Harvey, az ismert angol filmszínésznő — mint azt már megirtuk — a magyarországi Tétélen községben birtokai vásárolt. A művésznő új napján költözött be a tétéleni kastélyba. Ennek öröme szíztizenhét szegény iskolás gyermeket látott el téli ruhával. A filmszínésznő az újságírók előtt kijelentette, hogy miután magyar földbirtokosnő lett, kötelességének tartja, hogy megtanuljon magyarul.

Az ország egyetlen venoéglató ipari SZAKLAPJA a

**Gazeta
Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja**

TIMISOARA 1., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombat. Ott kell jegyen minden vendégláros asztalán

Legujabb sport

DÜNTETLEN MERKÖZÉS
A Bucurestii Telefon Club jégkorong csapata tegnap Csehszlovákiában a H. C. Tatra csapatával játszott és 1:1 arányban döntetlent ért el.

TURAZÓ MAGYAR CSAPATOK
A külföldön turázó magyar csapatok újabb győzelmeiket aratták. Az Újpest csapata a casablancai válogatott ellen 3:2 (1:1) arányban győzött, a Kispest Párisban az amatőr Agde együttese ellen játszott és 4:2-re győzött, míg a Booskai csapata Luxemburgban a Spora nevű egy-
let csapatát 7:0-ra verte.

VALTAKOZÓ SZERENCSEVEL
A magyarországi jégkorong csapatok váltakozó szerencsével küzdenek külföldön. A BKE csapata Krakóban 2:1 arányban győzött, de a BBTE jégkorong csapata Düsseldorfban 3:1 eredménnyel vereséget szenvedett.

<p>Városi Színház Városi Színház</p>	Vasárnap délután 3 órakor: Vadvirág	<p>Városi Színház Városi Színház</p>
	„ délután 6 órakor: Szivdobogás	
	„ este 9 órakor: Csárdás	
	Hétfőn este 9 órakor: Urilány	

— A vízszentelés szertartása. A görög keleti vallás szerinti szokásos vízszentelés január hatodikán, szerdán, Háromkirályok ünnepén megy végbe. Ezen a napon általános munkaszünet van, a templomokban pedig istentiszteletet tartanak. A II. kerületi görög keleti román székesegyházban a nagymisést Tiucra Patrichie dr. főesperes mondja. Istentisztelet után a hívők hőrmenetben a Begapartjára vonulnak, ahol végbemegy a vízszentelés. Kedden a vízszentelés előtti napon este minden nyilvános vigadózás tilos. A színházakban és mozikban nincsen előadás, kávéházakban és vendéglőkben nem szólhat a zene.

— Dr. Bauer Lajos nő- orvos hazakerült és újból rendel I. kerület, Palace-palota, Str. A. Vértés 1.

— Halálozás. Dobos János, a Generala biztosítótársaság tisztviselője és a munkások nyugdíj és rokkantegyesületének hosszú éveken át volt titkára, hatvankét éves korában agyszélhűdés következtében váratlanul meghalt. Csütörtökön délből jókedvűen bucsuzott el tisztviselőtársaitól, akiknek boldog újévet kívánt. Hazamenőben rosszullet fogta el és lakása küszöbén eszméletlenül esett össze. Az orvosi segítség nem tudta életét megmenteni és este hét órára meghalt. Temetése tegnap délután ment végbe.

— A brasovi „Schmollpasta”-gyár egy Schmollpasta-val kifényesített képményespró útján üzletbarátainak és fogyasztóinak valóban eredeti újévi üdvözlőt küldött, amely sok derűtlenséget idézett elő. Ezáltal ezen elkellő cég ismét bebizonyította, hogy az ünnepek alkalmával is gondol vevőire. Lapunk szerkesztősége azt hiszi, hogy olvasóinak kívánságát teljesíti, amikor a „Schmollpasta” R. T.-nak 1937. évre sok szívesét kíván.



GARANA—WOLFSBERG hőjelenése: 70 cm. magas hő, minus 5° C. derűs.

— Egy millió dollár egy esőért. Domb József varsói származású esőkagóci kereskedő huszonöt év előtt hirdetését tett köze a lengyel lapokban, hogy feleséget keres. Számos ajánlatot kapott, amelyek közül Hagenberg Gusztava, husz éves lány tetszett neki legjobban. Hajójegyet küldött a lánynak, aki kintazott Amerikába. Domb József a newyorki kikötőben várta rája és esőkkel fogadta. A házasságból azonban még sem lett semmi és Hagenberg Gusztava hazautazott, de a családás annyira fájt neki, hogy máig sem ment férjhez. Nem nősült azonban Domb József sem és amikor néhány hét előtt meghalt, egy millió dollárt kitevő vagyonát Hagenberg Gusztavára hagyta. Így akarta a leányt a huszonöt év előtti megaláztatásért kárpótolni.

IPARVÁLLALATOK vagy MAGÁNFELEK saját érdekükben vizsgáltságok felül összes

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNYEIKET

akár élet vagy tűz. Fontos, hogy jól van-e biztosítva, nem fizet-e sokat, nincs-e helytelenül biztosítva? Mielőtt bármilyen biztosítást köt, kérjen ingyenes felvilágosítást, tanácsot FARKAS BÉLA v. Biztosító igazgatójánál. Timisoara I., Str. Miláno 6 sz., Telef. 18-92. Személyes látogatás d. e. 9-2-ig.

Sportesemények

Románia válogatott csapata a jövő hónap végén Belgiumban és Hollandiában játszik

Az országos válogatott labdarúgó csapat február végén Belgiumban és Hollandiában játszik. Február 21-én és 24-én a spanyol válogatott csapatnak kellett volna Brüsszelben a belga és Amszterdamban a holland válogatott ellen kiállni, de a Spanyolországban dúló polgárháború következtében nem tud a spanyol szövetség kötelezettségének eleget tenni. Az ilyenformán szabaddá vált időpontokra a román szövetség felajánlotta a válogatott csapatot és elvben már

megegyezős jött létre a három ország szövetsége között. A szövetségnél már a válogatott csapat összeállítása is szóba került és fővárosi jelentés szerint a szövetség elhatározta, hogy a Venus, a FC Rapid és a Ripensia játékosából alakítja meg a válogatott csapatot. Amennyiben a belga-holland tura véglegesen létrejön, akkor a válogatott részére számbajelölhető játékosokat Bucurestiben, esetleg Timisoarán összegyűjtik és megkezdik a közös edzést, amely február 15-ig tartana.

A felfüggesztett játékos átszerződt.

Eisenbeiser, a Venus felfüggesztett játékosa, tárgyalásokat folytatott a bucarestii Juventus vezetőségével és valószínű, hogy a kiváló játékos a Juventus fedezettségét fogja erősíteni.

Az asztali tenisz világbajnoksága.

A februárban Badenben lebonyolításra kerülő asztali tenisz világbajnok

— Két görög család kártérítési igényét elutasították. A Csáky és Eszterházy grófoknak a jugoszláv állam körülbelül huszezer hold ingatlanát sajátította ki. A két görög család a hágaai nemzetközi döntőbíróshoz fordult és a jugoszláv államtól kártérítést követel, amely a ma pénzünkben százhusz millió lejt tesz ki. A hágaai bíróság most tárgyalta a keresetet és azt elutasította. Kimondotta, hogy a kisajátítás törvényes alapon történt és a jugoszláv államnak joga volt ilyen törvényt hozni.

* **Bél- és gyomorbetegség figyelme.** Gyulladásos vastagbél, epe és vesese megbetegedéseimél a legkiválóbb európai orvostanárok, mint Payr Lúpcsa, Joseph Berlin, Hofraut E. Freund Bécs stb. által használt és ajánlott „D arm bad” név alatt ismert helygyógyító fürdő a Dr. Freund-féle Central Sanatoriumban (Timisoara I., Bul. Regina Maria 12, telefon 21-12), a betegek rendelkezésére áll.

— **Anyakönyvi hírek.** Újév utján a következő gyermekek születés városunkban: Kovács Szilveszter, Serban Avram, Mantzer János és Dorogi Mária. Meghaltak Dobos Imre 62, Weber Hildgard, született Uhleika 39, Bieber Kálmán 69, Koch Sebestyén 67, Mészáros József 79, Sofia Constantin 41 és Grnics Vladimir 49 éves korban. Házasságot kötöttek: Munteanu Vasile és Pultreanu Floarea, Meskó Sándor és Dóczy Etelka, Catina Filip és Florian Mária, Ilie Constantin és Matu Elena, Mateescu Petru és Popa Elisabeta, Borbély György és Domokos Juszina.

— **Idéges emberek gyomor- és bélbajánál** naponta reggelizés előtt egy fél pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz kisse felmelegítve régesrégóta bevált háziszer, amely a székletet és az anyagcserét még megrögzött esetekben is igen kellemesen szabályozza. Az orvosok ajánlják

ságokra elsőnek Egyiptom csapata nyújtotta be nevezését.

Az ifjúság és a futball.

Párisban a tavaszi hónapokban a francia és angol ifjúsági válogatott csapatok mérkőzését rendezik meg. A labdarúgás népszerűsítésére Páris diákjai között több ezer jegyet osztanak szét díjlanul, erre a mérkőzésre.

— **Spanyol bölcsész halála.** Miguel de Unamuno spanyol bölcsész Salamancában hevenyét esztendőskorban meghalt. Neve az egész világon ismert. Primo de Rivera diktátorsága idején emigrációba ment és Párisban élt. Nemrég visszatért Salamancába és csatlakozott Franco tábornok nemzeti kormányához. Rengeteg filozófiai munkát és több irányregényt írt.

— **Árokba fordult autóbussz.** Brasov közelében az egyik személyszállító autóbussz az árokba fordult és az utasok közül többen súlyosan megsérültek. A szerencsétlenséget az okozta, hogy a gépkocsis kormány-szerkezete felmondta a szolgálatot.

* **Jacques Bainville.** Napeleon, Bainville, a nemrég elhunyt nagy francia történetíró, ponyvből az igazi Napoleon lép elének. Bainville megmutatja Napoleont a korzikait, aki egytörmön idegentül áll szemben Franciaország minden pártjával és arra született, hogy Franciaország legyen Bainville utóérhetetlen művészettel, kristályos logikával mutatja be, hogyan válik Napoleon sorsának kiváncsából sorsának rabszolgájává, hogyan válnak átadalei bukásának okozóivá. Leányigőző és izgalmas ez a könyv, mint az a pálya, amelyről szól, s egyben titokzatos is, mint az a férfi, aki ennek az életregénynek hőse, Jacques Bainville: Napoleon a kötet az Athenaeum életregény-sorozatában jelent meg, (340 lap) 152.— lejt, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj.

— **Resita-művek felügyelőjének halála.** Bieber Kálmán, a Resita-művek nyugalmazott bányafelügyelője, hatvannégy esztendőskorában meghalt. Az elhunyt évtizedeken keresztül működött Aninán és mindenkor atyái jóbarátja volt munkásainak. Temetése tegnap délután ment végbe nagy részvét mellett a III. kerületi temető kápolnájából.

A. BRAUN
Országunk legnagyobb és legbevezetettebb hangszerüzlete és ipari **Hohner R.-T.** híres harmonika gyár bányai főképvisele'e
Mélyen leszállított árak Óriási választék javítások művészi kivitelben
Timisoara I., Str. Eugen de Savoya 11

— **Budapest főpolgármestere meghalt.** Budapestén újév napján szélhűdés következtében meghalt Sipőcz dr. a magyar főváros főpolgármestere. Sipőcz dr. mint igazgatási tisztviselő kezdte meg pályáját Budapest városánál. Tehermég hamarosan felismerték és egyre nagyobb munkakört biztosítottak számára. A Bethlen-kormány idején főpolgármester volt, majd pedig főpolgármester lett. Nagy népszerűsége révén az összes pártok körében Budapest érdekében sokat dolgozott. Régóta szenvedett érzelmesesében, orvosai pihenni küldték, azonban ezt egyre halaszgatta. Sipőcz dr. temetése hétfőn délelőtt megy vége a Bazilikából. A gyászbeszédet Szendy Károly polgármester mondja. Sipőcz holttestét a magyar főváros által adományozott díszhellyen helyezik örök nyugalomra.

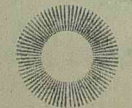
— **Morfiummal megmérgezte magát.** Mundovits Ilona huszonöt éves munkásnő, aki a IV. kerületi Balcescu-utcában lakik, tegnap délután öngyilkossági szándékból morfiummal megmérgezte magát. A mentők kórházba szállították. Tünetek oka ismeretlen.

Carmen-cipő
a legjobb gyártmányok
TRETORN és CAUROM sár- és hócsizma
Estélyi cipők nagy választékban
CARMEN
cipőáruház
a Lloyd-hávéház mellett

Primeros Gummi
Csodálatos talpa, mányil jelent a szilikon **Primeros, Brilliant Exim Primissima** 5 évi kezesség mellett, ha a használhatóságot illeti. Gvozdojn meg mag, kérjen csak valódi PRIMEROS GUMMI

ROXY-tánciskolában
szencziációs táncudonságok
PICCOLINO és CUBANA
valamint az összes modern táncok a legjobb stílusban, egy a most kezdődő kurzusban, mint különorakban tanulhatok. Minden vasnap 7-12-ig és csütörtök tel 9-12-ig tánc-táncing Beiratkozasok Timisoara IV., Str. Bratianu 24

Ma délután 4-9-ig gyermekjelmezből a Magyar Házban, melyre szeretettel várunk minden jó gyermeket



KÖZGAZDASÁG

A tönkrement kereskedők aggménháza rövidesen megvalósítandó városunkban

A Kereskedők Egyesülete újév napján küldöttségileg felkereste Oprea Ion kereskedelmi és iparkamarai elnököt, akit az egyesület igazgatósága, valamint az ifju kereskedők közül is üdvözöltek. Oprea elnök válaszában hangsúlyozta, hogy az új esztendőben a kereskedelmi életben fokozottabb tevékenységre van szükség. Rámutatott azután arra is, hogy

fontos feladat a kereskedők aggménházának megépítése. Elmondotta, hogy karácsonykor és újévkor, amikor a kereskedelmi és iparkamara segélyeket osztott ki, látni lehetett, hogy nagyon sok egykori kereskedő él városunkban, aki a súlyos gazdasági viszonyok következtében tönkrement. Ezeket segíteni a kereskedővilág feladata és azért szükséges a menházát megépíteni.

Megfelelő épület ellenében a vasuti vezérigazgatóság hajlandó a kerületi igazgatóságot Timisoarán hagyni

Többször megemlékeztünk róla, hogy a vasut vezérigazgatósága a kerületi vasutigazgatóságot Timisoaráról Aradra akarja áthelyezni és a helybeli igazgatóságok mindent megtesznek, hogy a vezérigazgatóságot a terv elejtésére bírják. Tegnap ebben az ügyben a város negyvezrházán Nistor Dimitrie dr. prefektus elnökletével értkezet volt, amelyen Dim a Emil vasutigazgató és igazgatóságok mindent megtesznek, hogy a

vasuti vezérigazgatóság hajlandó a kerületi igazgatóságot Timisoarán hagyni, ha annak elhelyezésére megfelelő épületet kap. A vezérigazgatóság hajlandó volna az épületért cserébe adni azt a telket, amelyet még a háboru előtt az igazgatósági palota céljaira a városból a Ferdinand-uton kapott. Nistor Dimitrie dr. prefektus véleménye szerint a leghelyesebb volna az igazgatóság elhelyezésére jelenleg

is használatos bérházat megfelelően átalakítani. Legközelebb a vasut képviselői ebben az ügyben beható értekezletet folytatnak Coman Augustin főpolgármesterrel és Oprea Ion kereskedelmi és iparkamarai elnökkel. Ha a vasut igazgatóságot Aradra helyeznék át, körülbelül háromszáz tisztviselőnek kellene oda átköltözni. Hozzá tartozóikkal együtt hozzávetőlegesen ezerhatszáz ember hagyná el városunkat.

A kiskereskedők és a kötelező könyvvezetés. Egyes pénzügyi hatóságok szigorúan követelik a kiskereskedőktől a könyvvezetést és a könyvek felfektetésére az utolsó határidőt január 15-ig határozták meg. A joggyakorlat azonban a pénzügyminiszteriummal ellentétben nem állapítja meg a kiskereskedőkre nézve a könyvvezetés kötelezettségét. A fővárosi ítélőtábla ugyanis nemrég döntött Marmort Ferenc brasovi kereskedő ügyében, akit kihágásért megbüntettek. A brasov. kereskedőt még 1932-ben a patenta fixa egyik osztályába sorozták tehát kiskereskedőnek tekintették. Mint kiskereskedő semmiféle könyvet nem vezetett, leltárkönyvet nem vett fel és üzleti naplókönyvébe 1932 óta semmiféle ügyletet nem könyvelt el. Az ítélőtábla a kihágás: jegyzőkönyvet megsemmisítette és megállapította, hogy a bírság, amely azokra a kereskedőkre és iparosokra alkalmazandó, akik nem vezetnek kereskedelmi könyveket, nem alkalmazható a forgalmi adótörvényben meghatározott kiskereskedőkre. Kiskereskedőnek tekintik pedig a törvény azokat, akik iparigazolással rendelkeznek és hét munkásnál kevesebb alkalmazottal dolgoznak. Megállapította az ítélőtábla azt is, hogy a kiskereskedő nem köteles könyveket vezetni és ezért felmentette a bírság megfizetése alól.

A bányási gabonapiacra a buza irányzata megszilárdult és a kereslet is megélénkült. A piaci árak a következők: buza 78 kilós 450, buza 79-80 kilós 455, tengeri 210, zab 265, takarmányárpa 300, tavaszi árpa 330, korpva 230, muharmag 400, napraforgómag 410, tökmag 650, cirokmag 210. Kismalmi liszt a 90-70-es besztásból 780, nagymalmi liszt 800 lei százkilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételi, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 5-5.50, svájci frank 22-23.75, angol font 495-500, olasz lira 5.20-5.30, dollár 99.50-100, belga 16.50-17, hollandi forint 52-55, cseh korona 4.50-5, osztrák schilling 23.50-24.50, pengő 25-28, német márka 40-42, dinár 2.90-3.05, leva 0.90-1.10, zloty 18.75-19.50.

Valuták magánárfolyama. (Az első a vételi, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 9.90-10.10, svájci frank 44-44.50, dollár 150-1184, angol font 910-930, olasz lira 9.70-9.90, osztrák schilling 30-33, magyar pengő 33-34.50, dinár 3.50-3.65, cseh korona 5.20-5.40, német márka 41-42, Napoleon arany 1250-1260, arany font 1550-1560.

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márka 38.80-39.10, drachma 0.69-0.90, cseh korona 4.65-4.85, olasz lira 6-6.10.

Mozi

Vasárnap, január 3 és hétfő, január 4.
Apolló-mozi: Saran cirkusz.
Capitol-mozi: Halálbrigád,
Tivoli-mozi: Veronika.

A DUX csodamozi
műsora:
Az aranyasó
filmek és mozigepek kaputók a
Centra DUX-nál
Kecskeméti, 1. Bulevard I. G. Dacia 2

Igy történt...

Aszdu János történelmi epicsorozat
(Copyright by Ed. PEN and Déli Hírlap 1936/37.)

19 Október 8-án visszavonul az orosz. A közös hadsereg arvonala előrehaladtában tulviszi a frontot Przemysl várán, azonban ez a „felszabaltás” csak pünkösdi királyságnak számít. Alig egy hónap mulva, november 6-án újabb napiparancs:

„... az általános helyzet megkívánja, hogy csapataink visszavonuljanak... ez okból lehetséges, hogy az ellenség újból körülzárja Przemyslt... legyetek férfiak, vitézek és bátrak... kitarani... mindhalálig...”

Négy nappal később, november 12-én pedig már újra összecsapnak a kis vársziget körül a hatalmas muszka folyam hullámai és ezzel megkezdődött Przemysl védelmének második, szomorubb szakasza

A második visszavonulás zavarában nemesak, hogy élelmiszer és hadianyag utánpótlásról nem gondoskodtak, de rengeteg sebesültet hagytak hátra a várkórházakban. Ezeket táplálni kellett.

A körülzáráskor kiadott jelentés szerint november elején már csak 40 napra való előírás élelmiszer volt a várban. Pedig ebből tartották ma utat a védők március 22-ig, azaz 142 napig. A télőrség téli felszerelése sem elégséges. Építő-és obbanóanyag hiányos. Gyógyszer elégtelen. Tábori tüzéréség lőszeres majdnem semmi, pedig a kórházaknál nagy szükség lesz rajta. Benzin van gyan, de szappan, gyufa, tea kevés.

A kitorések, melyek az első napoktól kezdve semé megismétlődtek, különleges harcászati módot kívántak. A csapatok a városból indultak, ezeket adatlan gyaloglás után 15-20 km. utat kényszerítettek megtenni, mielőtt a „tett” színhelyére értek.

Az első idők kitorései helyenként véres harcokat eredményeztek — 428 magaslat — és területi sikereket hoztak. December közepén a csapatok — nagyobbára honvédek — az erdőgyűrűn messze kihatótak és Namulowkaig, Paportenkáig eljutottak. Végezetül azonban a csapatok kimerültek, súlyos veszteségeket szenvedtek anélkül, hogy sikereiket végig kiaknázták volna. Pedig egyes csoportok már elérték Sanokot és Liszkot és ezzel mintegy 25 kilométernyire (!!) közelítették meg az osztrák-magyar csapatok kárpáti frontját.

Egyre megritkuló harcok közepette jön meg az 1914. év karácsonya. Ekkor már lassanként vágni kezdtek a vár lókézletét. A kitorések erősen megfogyasztták a vár élelmiszerraktárát.

Az oroszok már hetek óta gyakran ugratják a vár előőrseit. Tudták, hogy benn a várban már lovakat fogyasztanak és sűrűn hangzott fel az előretolt állásokból a vidám „nyihaha”. A különös azonban az, hogy az oroszok maguk is küldtek ajándékokat a várbelieknek. Legtöbbször a két vonal közötti fák ágaira tűztek ki jobbnál-jobb harapnivalókat és cigarettákat. Nem egy helyen még üdvözlő leveleket is találtak, amelyekben nemesak a legénység, de a tisztiek is jókívánásokat küldtek az ostromlótáknak. Így nyilatkozott meg a frontok poklában sinylődő harcosok harci kedve. Amig hátul...

XV. Benedek pápa kérdést intézett a hadviselő államokhoz, beleegyeznek-e abba, hogy Karácsony napján fegyverszünet kötéssék? A cári kormány válasza így szólt:

„... az orosz kormány szíve mélyén hálás a Szent Atyának azért a könyörületes gondolatért, de nem járulhat hozzá, mert először is az ortodox karácsony nem esik egybe a katolikus karácsonnyal, azután pedig, mert amugy sem volna bizalma abban a kötelezettségben, amit Németország vállalna.”

Azonban az ünnepek is elmúlnak, változás nincsen. Az élelem fogy, ruha nincs, fa volna, de a lovak túl gyengék a teherhordáshoz. Gyufa nincsen, golyóhüvelyekből gyártott öngyújtók pótolják. A cipőtalpak már nagyobbára fából vannak. Szappan is kifogyott, gyártanak lófaggyuból. A ló volt a przemyslbeliek főkéja. Mindent ebből csináltak, ennek származékaival pótolták. Még glicerin is csináltak a lovak zsírjából.

Februárban már kétségbeesett a helyzet. Az adagokat ismét redukálják. Egy napi táplálék: 50 gram evőbák és 90 gram főzelék(!). Ha lóhúst adnak, akkor vagy nincs evőbák vagy csak 60 gram főzelék. A lovak kidőlnek, maguk a katonák húzzák helyenként a kocsikat. A macskákat, kutyákat fogdossák és eszik. A szemétdombokon bakák kapargálnak enni való után. Február 17-én már csak a tisztii lovak vannak életben.

„Valaki egy nagy csonthoz jut. Lerágja, eldobja. Óvatosan felveszi egy másik baka, szopogatja, eldobja. Jön egy harmadik... hátha maradt még rajta valami...” (Lévai: Éhség, árulás, Przemysl.)

A várban szerteszét mindenütt élő csontvázak vászorognak. Az őrhelyeken egymásután halnak meg az emberek. De ezzel a halálrasványodott, kimerült haddal még verednek is kell. Támadásokat visszaverni. Sőt!! Körtörni! Véresebbnél-véresebb rohamok, hullahalmokat maguk mögött hagyó próbálkozások.

Azután eljön az utolsó hónap. 1915 március. Részletek Lévai már idézett könyvéből:

„... a bakákat eldobott löbelek mellől üzzük el, de visszamennek és kikaparják azokat. Azt mondják, ha nem találjuk jórak, adjunk nekik mást, jobban... a legénység hetenként nem kapja meg a negyed komiszkenyeret sem, hanem helyette egy tábla kétszersültet kap.”

„Két betegápoló katona hordágyon visz egy sebesültet. Holtfáradtan leülnek pihenni és nem maradnak. A hordágyon könyökölve bámul rájuk a sebesült. A két katona halott...”

legénység ellopja méo a gépkenőcsöt is...”

(Folyt. köv.)

Rádió

VASÁRNAP, JANUÁR 3:

BUCURESTI.

11.30: Harangszó. Egyházi beszéd.
11.50: Egyházi dal lemezen. Utána egyházi felolvasás.
12.10: Karének.
12.40: Hírek. 12.50: Diniou-zenekar.
16: Tánclemezek.
20.40: A nemzet órája.
21: Kardalok.
21.35: Salcianu: Az első csók, hangjáték.
22.30: Hírek.
22.55: Részletek a következő operettekől: Operabál, nyitány. Szép Heléna, Rose Marie, Szép a világ Tavasz a bécsi erdőben.

BUDAPEST. 10.30: Hírek 11: Református istentisztelet. 12: Egyházi ének és szentbeszéd. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.45: Hanglemezek. 16.50: A rádó szalonzenekara. 18.20: Zongora. 19: „Szerencsés, boldog új esztendőt az egész világnak.” Az európai rádiótársaságok közös adása. 20: Cigányzene. 11.10: Operettelőadás közvetítése a szegedi Városi Színházból: „Marika hadnagya.” Az I. felvonás után hírek. Cigányzene Szegedről.

BÉCS. 12.45: Szimfónikus hangverseny. 13.55: Szórakoztató zene. 18.40: Rádiózenekar. 19: Boldog újévet az egész világnak. 19.20: Hangverseny. 20.10: Kabaré. 21.15: Bohózat dalokkal. 23.30: Dal- és áriaest.

BELGRÁD. 7.30: Reggeli műsor. 10.30: Istentisztelet. 12: Lemezek. 14: Rádiózenekar. 18: Népdalok. 18.30: Tánclemez. 19: Boldog újévet az egész világnak. 19.30: Rádiózenekar. 23.20: Vendéglői zene.

RÓMA. 18: Szimfónikus hangverseny. 21.40: Szimfónikus hangverseny. 23.20: Karének. 23.45: Tánczene.

HÉTFŐ, JANUÁR 4:
BUCURESTI.

6.30: Reggeli műsor.
13: Hírek. Lemezek.
15: Hírek. Utána: Felolvasás.
18.15: Szórakoztató lemezek.
19: Időszerű anyag.
19.10: Szórakoztató zene.
20: Felolvasás.
20.20: Strauss János: Déli rózsák Hangverseny.
22.05: Könyvek.
22.10: Niculescu-Basu énekes előadása.
22.45: Vendéglői zene. Utána: hírek.

BUDAPEST. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 13: Beszékart-zenekar. Közbe: hírek. 14.40: Csallogó karácsony. Karácsonyi népelemek. 15.40: Hírek. 18.30: Hanglemezek. 19.45: Palló Inés dr. magyar nótákat énekel. 21: A E. harmóniai Társaság hangversenye. Szünetben: hírek. Utána: Heinenauer Ede jazz-zenekara. 24: Hírek német nyelven. 24.05: Cigányzene.

BÉCS. 13.20: Lemezek. 14.10: 15: met operák lemezei. 15: Saljapalemezek. 21: Hangverseny. Közvetítés Linzből. 23.50: Divatos nemzetközi dalok. 24.30: Hírek.

BELGRÁD. 7.30: Reggeli műsor. 13: Rádiózenekar. 14.10: Népdalok. 18.40: Rádiózenekar. 21: Operetta Nemzeti Színházból.

RÓMA. 18.15: Vegyes zene. 19: hírek idegen nyelveken. Lemezek. 21.40: Ének- s zenekari verseny. 23: Cetra-zenekar. 23. 40: Tánczene.

Egyes szó ára 3 lei, vastagabb betűvel 5 lei. Allástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelleg hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelleggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés – leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz I. ker.: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. II. ker.: Kardos-trafik, Piata Traian és Str. Mercur sarok. IV. ker.: March-trafik, Piata Kúttl. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Mit hoz az új esztendő?
Ha tudni akarja, keressen fel személyesen, vagy küldje be születési adatait. Mellékeljen 30 leit bélyegben és felbélyegzett válaszbortéket. Soh. Madame Irina IV., Str. I. C. Bratianu 15. Tivoli-mozi oldalon. (4950)

Állást keres
Kovácsnépész gazdaságban hosszú bizonyítványokkal állást keres. Cim a kiadóban. (4967)

Mindenesnek
ajánlkozik középkornó kisebb családnak vagy egyedülálló urhoz. Str. Bul. Carol 63. (4969)

Lakás
Modern lakás új házban, 2 nagy utcai és kisebb udvari szobával, emalfürdő berendezés, konyha és éléskamra kiadó. Érdeklődni III. Piata Crucii 2. (4955)

Kiadó
2-szobás lakás mellékhelyiségekkel. I. Str. Mercy 4. (4971)

2-szobás lakás
mellékhelyiségekkel, kiadó. I. Str. Mercy 4. (4972)

2-szobás
kerti lakás mellékhelyiségekkel, kiadó. II. Alea Jandarmilor 24. (4975)

Adás-vétel
Buziási ház 4 utcai 3 udvari szoba és kis lakás pince, kerttel, tehermentes eladó. Bohn III. Mart. Popescu 2. Timisoara. Begaszantóriummal szemben. (4959)

Eladó
sarokfüszerüzlet állandó nagy vevőkörrel. Cim II. Str. Cogalniceanu 9. (4970)

Családi ház
keresték 130.000 lei készpénz és havi 3-4 ezer lei garantált részletfizetésre. Leveleket „Jövő” jellegre a kiadóba kérek. (4975)

Hirdessen
a Déli Hírlapban

Téli menetrend.

Érvényes 1936 október hó 4-től

Vonatok indulása: Timisoara—Domnita		Vonatok érkezése: Timisoara—Domnita	
Elena-állomásról		Elena-állomásra	
Bucurestibe gyorsvonat	7.45	Bucurestiből gyorsvonat	0.20
Bucurestibe rapidvonat	12.26	Bucurestiből rapidvonat	7.28
Bucurestibe személyvonat	22.10	Bucurestiből személyvonat	19.17
Turnu Severinre személyvonat	13.30	Turnu Severinről személyvonat	18.00
Caransebesre motorvonat	4.20	Caransebesről motorvonat	6.50
Caransebesre motorvonat	10.30	Caransebesről személyvonat	9.57
Caransebesre személyvonat	18.10	Caransebesről motorvonat	13.23
Jimboiára személyvonat	1.30	Lugojiáról motorvonat	19.59
Jimboiára személyvonat	7.55	Jimboiáról személyvonat	6.25
Jimboiára személyvonat	13.40	Jimboiáról személyvonat	10.05
Jimboiára személyvonat	18.35	Jimboiáról Szimplon	12.15
Jimboiára Szimplon	19.28	Jimboiáról személyvonat	17.35
Buziasra motorvonat	5.55	Jimboiáról személyvonat	21.45
Buziasra motorvonat	13.25	Buziasról motorvonat	7.52
Buziasra motorvonat	18.30	Buziasról motorvonat	15.57
Crucenire motorvonat	8.22	Buziasról motorvonat	21.57
Crucenire motorvonat	13.45	Cruceniről személyvonat	6.40
Crucenire személyvonat	18.02	Cruceniről motorvonat	12.28
Resitára személyvonat (Versecre és Oravitára)	7.57	Cruceniről motorvonat	17.25
Resitára motorvonat (Oravitára)	11.18	Resitáról személyvonat (Oravitáról és Buziasról)	7.17
Resitára motorvonat	14.27	Resitáról motorvonat	11.41
Resitára személyvonat (Oravitára és Versecre)	19.33	Resitáról motorvonat (Oravitáról)	17.43
Berzoviára motorvonat (Oravita felé)	15.21	Resitáról személyvonat (Oravitáról és Versecről)	21.23
Stamorára motorvonat	5.32	Berzoviáról motorvonat (Oravitáról)	11.08
Stamorára motorvonat	10.26	Stamoráról motorvonat	8.42
Buziasra személyvonat	13.56	Versecről személyvonat	12.06
Stamorára motorvonat	16.32	Stamoráról motorvonat	14.20
Versecre személyvonat	7.57	Stamoráról motorvonat	19.11
Versecre személyvonat	19.33	Buziasról személyvonat	7.11
Aradra Oradeaig motorvonat	0.41	Versecről személyvonat	21.23
Aradra személyvonat	5.22	Aradról motorvonat	1.13
Aradra motorv. (Budapestre Rapid)	7.02	Aradról Oradea felől személyvonat	7.33
Aradra motorvonat	10.25	Aradról motorvonat	9.55
Aadra Oradeaig sz. v. (Budapestre gyorsvonat)	12.29	Aradról motorvonat (Budapestről személyvonat)	11.45
Aradra motorvonat	14.30	Aradról Oradea felől személyvonat	13.20
Aradra motorvonat (Budapestre személyvonat)	16.12	Aradról motorvonat	15.37
Aradra Oradeaig személyvonat	19.22	Aradról Oradea felől sz. v. (Budapestre gyorsvonat)	17.19
Aradra motorvonat	21.59	Aradról motorv. (Budapestre sz. v.)	20.15
Oradeára gyorsvonat és Budapestre személyvonat Aradon át	8.15	Aradról személyvonat (Budapestre Rapid)	22.48
Valcaniira motorvonat	8.00	Oradeáról gyorsvonat (Aradon át)	21.50
Valcaniira motorvonat	13.35	Valcaniiról személyvonat	7.53
Valcaniira személyvonat	17.20	Valcaniiról motorvonat	13.00
Cenadra motorvonat	8.38	Valcaniiról motorvonat	19.53
Cenadra motorvonat	14.00	Valcaniiról személyvonat	7.40
Cenadra személyvonat	18.04	Cenadról személyvonat	12.42
Banlocra motorvonat	15.09	Cenadról motorvonat	19.38
Rischiára motorvonat	4.30	Banlocra motorvonat	15.08
Radnára motorvonat	6.15	Rischiáról motorvonat	5.55
Radnára motorvonat	9.45	Radnáról motorvonat	7.08
Radnára motorvonat	13.10	Radnáról motorvonat	12.23
Radnára motorvonat	18.30	Radnáról motorvonat	16.08
		Radnáról motorvonat	19.58

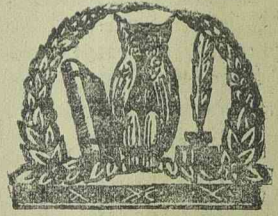
Levelezés

Géza
Jövőnkbe vetett hit és Irántatok érzés szilárd szeretet bírjon rá benneteket ottani üzlet teljes likvidálására! Jelen helyzet és állapot további fentartása biztos pusztulása mindnyájunknak!! Az általam levegő „mérgező”, — mig itt a felő!! Érezteket meg az idő hívó rancesszavát mig nem késő!!! A Ti ügyetekkel vagyunk szüntelenül telet Váruktürelmetlenül. Csókolunk változatlanul. (49)

Különféle

Olesó kölesón
10.000-tól 1.000.000 leig kapható 1-30 ról törlesztésre, nyugdíjkönyvre, váltóval. Ilkik helyen és konvertált adósság kifizetésére is. Bővebbet „Belgiana” A. G. Timisoara I., Str. Eminescu 6. (49)

Ha szép akar lenni
Használjon KULRA-féle lilomtejtörmet, lilom-tejzappant, lilompuvert három színben. Kapható kizárólag a Városi gyógyszertárban a „Fekete Sashor” I. Piata I. C. Bratianu



Fordító-Irodám
I. Piata Bratianu 2 sz. alatt (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón vártalom kérvények, kereskedelmi levelek, szövegek, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven
N. MAGDU
román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucaresti Timisoara város volt első fordítója.